

Projekt pn.: „*Rewitalizacja obszaru zdegradowanego w Gminie Piszczac poprzez modernizację infrastruktury i uporządkowanie przestrzeni publicznej*” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

Piszczac, dnia 09.09.2020 r.

Znak sprawy: **INW.271.4.2020**

**-Wykonawcy biorący udział w postępowaniu -**

**dotyczy:** przetargu nieograniczonego przetargu nieograniczonego na zadanie pn.:  
**Modernizacja boisk sportowych przy Zespole Szkół Oświatowych w Piszczacu w ramach projektu „Rewitalizacja obszaru zdegradowanego w Gminie Piszczac poprzez modernizację infrastruktury i uporządkowanie przestrzeni publicznej”.**

- A. Działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2019 r., poz. 1843) – dalej „ustawa Pzp”,  
**Zamawiający:** Gmina Piszczac, ul. Włodawska 8, 21-530 Piszczac, **przekazuje treść zapytań dotyczących Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ), wraz z udzielonymi odpowiedziami.**

**Zestaw pytań z dnia 04.09.2020 r.**

**Pytanie nr 1:**

Prosimy o przedstawienie obliczeń fotometrycznych (natężeń) do oświetlenia wszystkich boisk.

**Odpowiedź Zamawiającego:**

W załączeniu obliczenia.

**Pytanie nr 2:**

Czy Zamawiający dopuszcza zastosowanie przy realizacji inwestycji rozwiązania zamiennego oświetlenia na oprawy led o wyższej skuteczności świecenia (dotyczy parametru lm/W), przy jednoczesnym doborze własnym nośności masztów i fundamentów do zastosowanego oświetlenia?.

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający informuje, że proj. oprawy mają być w technologii LED. Dopuszcza się oprawy led o wyższej skuteczności świecenia przy jednoczesnym doborze własnym nośności masztów i fundamentów do zastosowanego oświetlenia pod warunkiem dostarczenia obliczeń fotometrycznych oraz obliczeń obciążenia słupa (obliczenia wykonać może osoba posiadające do tego uprawnienia ). Wyniki muszą spełniać wymagane normy.

Projekt pn.: „*Rewitalizacja obszaru zdegradowanego w Gminie Piszczac poprzez modernizację infrastruktury i uporządkowanie przestrzeni publicznej*” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

**Pytanie nr 3:**

Prosimy o udzielenie informacji w zakresie montażu głośników: gdzie mają być zamontowane głośniki: na masztach czy na odrębnych słupach?

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Zgodne z proj. nagłośnienie zamontować należy na tych samych masztach co proj. oświetlenie.

**Pytanie nr 4:**

W projekcie budowlanym str.21 pkt 1.6.2 oraz STWiOR str. 47 pkt 2.1.1 „Charakterystyka poliuretanowej nawierzchni sportowej” zaprojektowana nawierzchnię poliuretanową przepuszczalną dla wody.

Natomiast na bieżni zaprojektowano nawierzchnię nieprzepuszczalną. Z uwagi na brak w projekcie opisu lub przekrojów nawierzchni nieprzepuszczalnej prosimy o załączenie opisu nawierzchni wraz ze wskazaniem technologii wykonania ( NATRYSK czy Sandwich).

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Na bieżni zaprojektowano nawierzchnię nieprzepuszczalną. Technologia wykonania to Natrysk.

Opis nawierzchni:

- nawierzchnia syntetyczna poliuretanowa - warstwa wykończeniowa gr 13,0mm
  - Ta nawierzchnia składa się z dwóch warstw elastycznej (nośnej) i użytkowej.
  - Pomiędzy te warstwy należy zastosować szpachle uszczelniająco-zamykającą pory
  - Beton C25/30, W8, F150 zbrojony włóknami stalowymi w ilości 30kg/m<sup>3</sup>, min. 15cm
  - kruszywo łamane (kruszone) stabilizowane mech. 0-31,5mm gr 20cm
  - piasek zagęszczony do Id>0,5 gr 10cm
  - grunt rodzimy
- (podane grubości warstw odnoszą się do grubości po zagęszczeniu)

**Pytanie nr 5:**

Prosimy o jednoznaczne określenie jaki rodzaj nawierzchni ma być zastosowany na korcie do tenisa ziemnego. Czy nawierzchnia ma być nawierzchnią przepuszczalną typu Natrysk?

**Odpowiedź Zamawiającego:**

Nawierzchnia zastosowana na korcie do tenisa ma być nawierzchnią przepuszczalną typu Natrysk.



Projekt pn.: „*Rewitalizacja obszaru zdegradowanego w Gminie Piszczac poprzez modernizację infrastruktury i uporządkowanie przestrzeni publicznej*” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

#### **Pytanie nr 6:**

Wnioskujemy o dopuszczenie do przetargu wszystkich nawierzchni poliuretanowych typu Natrysk spełniających wymagania IAAF oraz normy PN-EN 14877:2014-02 potwierdzonych stosownymi Certyfikatami IAAF i PN-EN14877:2014-02

Uzasadniając: IAAF decydując o swoich wymagach wskazuje na dopuszczalne zakresy poszczególnych parametrów, nie określając dodatkowych preferowanych zakresów. W związku z tym każda nawierzchnia, która spełnia te wymogi (potwierdzone uzyskaniem tzw. Produkt Certificate) uznawany jest przez IAAF za właściwą do użytkowania przez lekkoatletów, również na obiektach wysokiej rangi. Natomiast norma PN-EN1487:2014-02 określa parametry dla nawierzchni sportowych, które potwierdzają jej przydatność do stosowania na obiektach sportowych.

Norma również wskazuje dopuszczalne zakresy i jest podstawowym dokumentem normatywnym dla nawierzchni sportowych.

W związku z powyższym wnioskujemy o odstąpienie od wskazywania zakresu pojedynczych parametrów (przepuszczalność, tarcie) co eliminuje z udziału w przetargu nawierzchnie w pełni spełniające wymagania, oraz dopuszczenie do przetargu wszystkich nawierzchni, które spełniają wymogi IAAF i normy PN-EN 14877:2014-02.

#### **Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający dopuszcza do przetargu nawierzchnię poliuretanową typu Natrysk spełniającą wymagania IAAF – potwierdzone certyfikatem oraz normę PN-EN14877:2014-02 lub równoważną – potwierdzone wynikami badań za zgodność z normą oraz potwierdzone dokumentami wymaganymi w dokumentacji projektowej. Zamawiający dopuszcza parametry nawierzchni pu zgodne z aktualną normą PN-EN14877:2014-02 lub równoważną. Zamawiający wymaga złożenia certyfikatu na etapie akceptacji wniosków materiałowych.

#### **Zestaw pytań z dnia 07.09.2020 r.**

#### **Pytanie nr 7:**

Zamawiający w odpowiedziach dokonał modyfikacji parametrów nawierzchni pu jednak podane parametry są odmienne od wartości określonych przez aktualną normę PN-EN 14877:2014-02.

Chodzi o parametry przepuszczalność i współczynnik tarcia statycznego.

Projekt pn.: „*Rewitalizacja obszaru zdegradowanego w Gminie Piszczac poprzez modernizację infrastruktury i uporządkowanie przestrzeni publicznej*” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

Poniżej przedstawiamy wymagania wg aktualnej normy PN-EN 14877:2014-02 dla nawierzchni pu.

<i>parametr</i>	<i>wartość wymagana wg normy</i> <i>PN-EN 14877:2014-02</i>
Wytrzymałość na rozciąganie, MPa	≥ 0,4
Wydłużenie podczas zerwania, %	≥ 40
Opór poślizgu, PTV:	
- na sucho	80÷110
- na mokro	55÷110
(dotyczy tylko nawierzchni przepuszczalnej dla wody)	
Przepuszczalność wody, mm/h	≥ 150
Odporność na zużycie (ścieranie aparatem Tabera), g	≤ 4
(dotyczy tylko nawierzchni lekkoatletycznej)	
Odporność na kolce:	
- spadek wytrzymałości na rozciąganie, %	≤ 20
- spadek wydłużenia względnego przy $F_{max}$ , %	≤ 20
Odporność po przyspieszonym starzeniu:	
- wytrzymałość na rozciąganie, N/mm <sup>2</sup>	≥ 0,4
- wydłużenie względne przy $F_{max}$ , %	≥ 40
- amortyzacja, %	
- nawierzchnia na obiekty lekkoatletyczne	35÷50 typ SA35÷50
- nawierzchnia na obiekty tenisowe	>31 typ SA 31+
- nawierzchnia na obiekty typu multisport	35÷44 typ SA35÷44
- odporność na kolce:	
- wytrzymałość na rozciąganie po użyciu kolców, MPa	≥ 0,4
	≤ 20
- spadek wytrzymałości po działaniu kolców, %	≥ 40
- wydłużenie względne przy $F_{max}$ po działaniu	



Projekt pn.: „Rewitalizacja obszaru zdegradowanego w Gminie Piszczac poprzez modernizację infrastruktury i uporządkowanie przestrzeni publicznej” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

kolców, %	$\leq 20$
- spadek wydłużenia względnego przy $F_{\max}$ po działaniu kolców, %	
Odporność po sztucznym starzeniu:	
- odporność na zużycie (ścieranie Tabera), g	$\leq 4$
- zmiana barwy, stopień skali szarej	$\geq 3$
Amortyzacja, %:	
- nawierzchnia na obiekty lekkoatletyczne	35÷50 typ SA35÷50
- nawierzchnia na obiekty tenisowe	>31 typ SA 31+
- nawierzchnia na obiekty typu multisport	35÷44 typ SA35÷44
Odkształcenie pionowe, mm:	
- nawierzchnia na obiekty lekkoatletyczne	$\leq 6$
- nawierzchnia na obiekty tenisowe	$\leq 6$
- nawierzchnia na obiekty typu multisport	$\leq 3$
Zachowanie się piłki odbitej pionowo:	
- piłka koszykowa, %	$\geq 85$
- piłka tenisowa, %	$\geq 85$

Powyższe dowodzi, że wymagane przez projekt parametry są niezgodne z aktualną normą PN-EN 14877:2014-02.

Jeśli Zamawiający ma wątpliwości do przedstawianych przez nas obiektywnych argumentów to proponujemy zapoznanie się z aktualnymi wytycznymi dla nawierzchni sportowych poprzez kontakt z niezależną instytucją zajmującą się nawierzchniami sportowymi tj. Instytutem Sportu

<https://insp.waw.pl/is-pib/laboratorium-nawierzchni-sportowych>

Powyższe potwierdzi, że nasze argumenty są obiektywne i właściwe.

Należy obiektywnie stwierdzić, że określenie wymagań dotyczących zamawianych produktów musi odnosić się do obiektywnie istniejących norm, do których mogą się stosować wszyscy producenci systemów nawierzchni pu.

Projekt pn.: „*Rewitalizacja obszaru zdegradowanego w Gminie Piszczac poprzez modernizację infrastruktury i uporządkowanie przestrzeni publicznej*” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

Kuriozalnym jest stan rzeczy kiedy nawierzchnia pu typu zamawianego spełniająca wymagania normy PN-EN 14877:2014-02, akceptowana we wszystkich krajach Unii Europejskiej, nie mogłaby być zastosowana na przedmiotowym zadaniu tylko z powodu określenia wymagań przez Zamawiającego niezgodnie z obowiązującą w Unii Europejskiej normą.

W związku z powyższym wnosimy o dopuszczenie nawierzchni poliuretanowych zamawianego typu zamawianego posiadających:

- Wyniki badań na zgodność z normą PN-EN 14877:2014-02 (obowiązujące w UE parametry nawierzchni pu)
- Wyniki badań na zgodność z normą DIN 18035-6:2014 (bezpieczeństwo ekologiczne – zawartość związków chemicznych)
- Wyniki badań WWA z określeniem kl. 1
- Attest higieniczny PZH
- Karta techniczna potwierdzona przez producenta

pod warunkiem posiadania przez wykonawcę autoryzacji producenta nawierzchni poliuretanowej, wystawionej dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tą nawierzchnię.

Zaznaczamy, że nie chodzi o to aby Zamawiający obniżył jakość zamawianej nawierzchni pu tylko o to aby opisał wymagania dotyczące nawierzchni w sposób zgodny z technologią, standardami w branży, obowiązującą w Unii Europejskiej normą PN-EN 14877:2014-02.

Wyprzedzając ewentualne stanowisko Zamawiającego, że podane wymagania są minimalne informujemy, że takie założenie jest błędne ponieważ wymagania muszą się odnosić do aktualnej normy dla nawierzchni pu a Zamawiający nie może stawiać się w roli decydenta ponad normą i wprowadzać innych niezgodną z nią wymagań. Zamawiający jak i każdy inny musi stosować się to parametrów określonych przez aktualną normę i nie może nią manipulować i ustalać własnych wymagań w standardzie nie zgodnym z obowiązującą normą.

Informujemy, że Krajowa Izba Odwoławcza, wyrokiem z 30.01.2017 r., KIO 68/17 uwzględniła zarzuty odwołującego w analogicznej sprawie określenia nieuzasadnionych parametrów nawierzchni w sposób ograniczający konkurencję.

Skład orzekający wskazał, że uprawnieniem zamawiającego jest ukształtowanie przedmiotu zamówienia w sposób dowolny. Obowiązkiem, który na nim spoczywa jest jednak sformułowanie tego opisu w oparciu o uzasadnione potrzeby.



Projekt pn.: „*Rewitalizacja obszaru zdegradowanego w Gminie Piszczac poprzez modernizację infrastruktury i uporządkowanie przestrzeni publicznej*” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

Zasadą jest zaś nieograniczony dostęp wykonawców do zamówienia. Decydując się na konkretne rozwiązania, zamawiający musi wykazać, że wymagane przez niego parametry wynikają bezpośrednio z obiektywnie uzasadnionych potrzeb.

Izba wskazała, że to na zamawiającym spoczywa ciężar dowodowy wykazania, że postanowione w postępowaniu ograniczenia nie naruszają uczciwej konkurencji. W razie braku odpowiedniego uzasadnienia, uznać należy, iż wymogi sformułowane zostały bezprawnie. Skoro zaś są one bezzasadne to i za takie uznać należy ograniczenia konkurencyjności w postępowaniu.

Istotą zachowania zasady uczciwej konkurencji w postępowaniu jest to, że każdy z oferentów jest w stanie zadeklarować taki produkt, który będzie miał największą szansę i możliwość zdobycia największej ilości punktów w postępowaniu. Sztuczne i bezpodstawne ograniczanie parametrów przedmiotu zamówienia stanowi naruszenie tejże zasady.

Biorąc pod uwagę ww. sprawę należy obiektywnie stwierdzić, że nie ma żadnych obiektywnych argumentów, którymi Zamawiający mógłby uczciwie się posłużyć w celu uzasadnienia wprowadzenia takich a nie innych wymagań.

Jeśli Zamawiający nie uwzględni ww. wniosku to będzie to dowodziło świadomemu celowemu działaniu Zamawiającego zmierzającego do uniemożliwienia zastosowania jakiegokolwiek innej nawierzchni pu, która posiada akurat takie wyniki badań jakie odpowiadają wymaganiom Zamawiającego. Ignorując wymagania aktualnej normy.

Zwracamy dodatkowo uwagę, że Zamawiający wydatkuje środki publiczne i rolą Zamawiającego jest wybranie oferty jak najkorzystniejszej zarówno jakościowo jak i finansowo. Dlatego powinien tak opisać przedmiot zamówienia, aby jako największa ilość oferentów mogła wystartować w tym przetargu, nie utrudniając dostępu do zamówienia potencjalnym wykonawcom. Przestrzeganie uczciwej konkurencji leży w interesie publicznym, ponieważ pozwala na zachowanie przejrzystości i kontroli wydatków publicznych oraz wybranie oferty najkorzystniejszej z punktu widzenia Zamawiającego.

### **Odpowiedź Zamawiającego:**

Zamawiający dopuszcza do przetargu nawierzchnię poliuretanową typu Natrysk spełniającą wymagania IAAF – potwierdzone certyfikatem oraz normę PN-EN14877:2014-02 lub równoważną – potwierdzone wynikami badań za zgodność z normą oraz potwierdzone dokumentami wymaganymi w dokumentacji projektowej. Zamawiający dopuszcza parametry nawierzchni pu zgodne z aktualną normą PN-EN14877:2014-02 lub równoważną. Zamawiający wymaga złożenia certyfikatu na etapie akceptacji wniosków materiałowych.

Projekt pn.: „Rewitalizacja obszaru zdegradowanego w Gminie Piszczac poprzez modernizację infrastruktury i uporządkowanie przestrzeni publicznej” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

- B. Zamawiający informuje, że pytania oraz odpowiedzi na nie stają się integralną częścią specyfikacji istotnych warunków zamówienia i będą wiążące przy składaniu ofert.
- C. Zmiany powyższe obligują Zamawiającego do **przedłużenia termin składania i otwarcia ofert**, tym samym, ulegają zmianie zapisy dotyczące terminów, określone w rozdziale 7 i 8 SIWZ, a mianowicie:

**w rozdziale 7 pkt. 7.16 lit. d) SIWZ przed zmianą jest:**

Nie otwierać przed dniem **11.09.2020 r. do godz. 12:15**

**w rozdziale 7 pkt. 7.16 lit. d) SIWZ po zmianie jest:**

Nie otwierać przed dniem **15.09.2020 r. do godz. 12:15**

**w rozdziale 8 pkt. 8.1. SIWZ przed zmianą jest:**

Ofertę wraz z dokumentami, o których mowa w pkt. 7.15 SIWZ należy złożyć w terminie **do dnia 11.09.2020 r. do godz. 12:00** w siedzibie:

Urzędu Gminy Piszczac,  
ul. Włodawska 8,  
21-530 Piszczac (Sekretariat Urzędu Gminy).

**w rozdziale 8 pkt. 8.1. SIWZ po zmianie jest:**

Ofertę wraz z dokumentami, o których mowa w pkt. 7.15 SIWZ należy złożyć w terminie **do dnia 15.09.2020 r. do godz. 12:00** w siedzibie:

Urzędu Gminy Piszczac,  
ul. Włodawska 8,  
21-530 Piszczac (Sekretariat Urzędu Gminy).

**w rozdziale 8 pkt. 8.4. SIWZ przed zmianą jest:**

Otwarcie ofert nastąpi w dniu **11.09.2020 r. o godz. 12:15** w siedzibie

Urzędu Gminy Piszczac,  
ul. Włodawska 8,  
21-530 Piszczac (Sala Spotkań)

**w rozdziale 8 pkt. 8.4. SIWZ po zmianie jest:**

Otwarcie ofert nastąpi w dniu **15.09.2020 r. o godz. 12:15** w siedzibie

Urzędu Gminy Piszczac,  
ul. Włodawska 8,  
21-530 Piszczac (Sala Spotkań)





Projekt pn.: „*Rewitalizacja obszaru zdegradowanego w Gminie Piszczac poprzez modernizację infrastruktury i uporządkowanie przestrzeni publicznej*” współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

**D. Powyższa zmiana treści SIWZ powoduje zmianę treści ogłoszenia o zamówieniu nr 570411-N-2020 z dnia 2020-08-07 r.**

*Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia o zamówieniu zostało opublikowane w dniu 09.09.2020 r. w BZP.*

**E. Jednocześnie Zamawiający informuje, iż pozostała treść Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia pozostaje bez zmian.**

**Z up. WÓJTA GMINY**

  
.....  
*Bogusław Korzeniowski*  
(podpis kierownika Zamawiającego  
Zastępcy Wójta  
lub osoby upoważnionej)

